

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 8 april 2004

Nr 235—244

INNEHÅLL

Nr		Sidan
235	Lag om ändring av 2 § lagen om statens specialfinansieringsbolags kredit- och borgensverksamhet	649
236	Lag om ändring av lagen om räntestöd för hyresbostadslån och bostadsrättshuslån	651
237	Lag om ändring av 4 § lagen om delägarbostäder som finansieras med räntestödslån för hyresbostäder	652
238	Statsrådets förordning om ikraftträdande av lagen om ändring av 9 kap. sjölagen	653
239	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av 1996 års ändringsprotokoll till 1976 års konvention om begränsning av sjörättsligt skadeståndsansvar samt om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet	654
240	Republikens presidents förordning om upphävande av förordningen om bringande i kraft av 1976 års konvention om begränsning av sjörättsligt skadeståndsansvar	655
241	Statsrådets förordning om ändring av 3 och 6 § statsrådets förordning om handels- och industriministeriet	656
242	Handels- och industriministeriets förordning om upphävande av 2 § 4 mom. handels- och industriministeriets beslut angående ikraftträdande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 om nya livsmedel och nya livsmedelsingredienser	657
243	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om bedrivande av verksamhet inom foderbranschen	658
244	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa av jord- och skogsbruksministeriets förordningar	659

Nr 235

Lag

om ändring av 2 § lagen om statens specialfinansieringsbolags kredit- och borgensverksamhet

Given i Helsingfors den 2 april 2004

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 18 juni 1998 om statens specialfinansieringsbolags kredit- och borgensverksamhet (445/1998) 2 § 1 och 3 mom., sådana de lyder i lag 526/2001, som följer:

2 §

Inriktning av verksamheten

Med iakttagande av de mål som avses i 1 § lagen om statens specialfinansieringsbolag kan bolagets krediter, borgen och andra finansiella tjänster inriktas på utövande av näringsverksamhet samt, för främjandet av detta syfte, också på en kommun. Vid

inriktningen av bolagets finansiella tjänster skall de branschbegränsningar för statligt stöd som beror på Europeiska unionen beaktas. Bolaget kan dock inte inrikta dessa finansiella tjänster på

1) så kallad grynderentreprenad när det är fråga om byggnadsrörelse, eller

2) skogsbruk eller sådant åkerbruk eller sådan boskapsskötsel som hör till jordbruk.

RP 163/2003
EkUB 1/2004
RSv 2/2004

I denna lag avses med litet och medelstort företag ett sådant företag som definieras i kommissionens rekommendation 2003/361/EG om definitionen av mikroföretag samt små och medelstora företag och som sysselsätter färre än 250 personer och vars årsomsättning inte överstiger 50 miljoner euro eller vars balansomslutning inte överstiger 43 miljoner euro och som uppfyller kriterierna på

fristående företag och de övriga kriterier på ett litet och ett medelstort företag som avses i rekommendationen.

Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning av statsrådet. Lagens 2 § 3 mom. tillämpas dock från den 1 januari 2005.

Helsingfors den 2 april 2004

Republikens President
TARJA HALONEN

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Nr 236

L a g**om ändring av lagen om räntestöd för hyresbostadslån och bostadsrättshuslån**

Given i Helsingfors den 2 april 2004

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen den 29 juni 2001 om räntestöd för hyresbostadslån och bostadsrättshuslån
 (604/2001) 34 § och
ändras lagens 10 § 1 mom., 30 § samt 43 § 2 mom. som följer:

10 §

Storleken av räntestödslån för hyresbostäder

Räntestödslån för hyresbostäder uppgår till högst 95 procent av de godkända byggnads-, anskaffnings- eller ombyggnadskostnaderna för objektet. Som byggnadskostnader kan även godkännas skäligen kostnader för anskaffning och kommunaltekniskt iståndsättande av tomten. Som ombyggnadskostnader kan även godkännas skäligen kostnader för en bedömning av objektets skick och för utarbetande av en underhållsplan på sikt.

30 §

Säkerhet för räntestödslån

Ett räntestödslån skall ha en av statens bostadsfond godkänd inteckningssäkerhet med bättre förmånsrätt än andra lån eller en annan av statens bostadsfond godkänd säker-

het, om låntagaren inte är en kommun eller en samkommun.

43 §

Övergångsbestämmelser

— — — — —
 Beslut som innan denna lag träder i kraft har fattats att ange ett samfund som mottagaren enligt 2 § i lagen om räntestöd för hyresbostadslån eller 4 § i lagen om räntestöd för bostadsrättshuslån förblir i kraft. Bestämmelserna i 24—27 § och i 37 § 3 mom. i denna lag tillämpas också på dessa låntagare. Beslut som Statens bostadsfond fattar med stöd av 37 § 3 mom. får överklagas så som föreskrivs i lagens 41 §.
 — — — — —

— — — — —
 Denna lag träder i kraft den 15 april 2004. Den tillämpas på lån som den 1 januari 2004 eller därefter har godkänts som räntestödslån för hyresbostäder.
 — — — — —

Helsingfors den 2 april 2004

Regeringens President**TARJA HALONEN**Minister *Hannes Manninen*

Nr 237

L a g

om ändring av 4 § lagen om delägarbostäder som finansieras med räntestödslån för hyresbostäder

Given i Helsingfors den 2 april 2004

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 28 mars 2003 om delägarbostäder som finansieras med räntestödslån för hyresbostäder (232/2002) 4 § som följer:

4 §

Minoritetsägarens ägarandel

Bestämmelser om storleken på minoritetsägarens ägarandel när ett delägarförhållande upprättas första gången utfärdas genom förordning. Ägarandelen får uppgå till högst 20 procent av de aktier som berättigar till besittning av bostaden.

Denna lag träder i kraft den 15 april 2004. Den tillämpas på delägarbostäder som har finansierats med lån som har godkänts som räntestödslån den 1 januari 2004 eller därefter.

Helsingfors den 2 april 2004

Republikens President
TARJA HALONEN

Minister *Hannes Manninen*

Nr 238

Statsrådets förordning
om ikraftträdande av lagen om ändring av 9 kap. sjölagen

Given i Helsingfors den 1 april 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, föreskrivs med stöd av ikraftträdelsebestämmelsen i lagen den 25 augusti 2000 om ändring av 9 kap. sjölagen (771/2000):

1 §

Lagen den 25 augusti 2000 om ändring av 9 kap. sjölagen (771/2000) träder i kraft den 13 maj 2004.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2004.

Helsingfors den 1 april 2004

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

Regeringsråd Aila Salminen

Nr 239

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av 1996 års ändringsprotokoll till 1976 års konvention om begränsning av sjörättsligt skadeståndsansvar samt om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i protokollet

Given i Helsingfors den 2 april 2004

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

1 §

Det i London den 2 maj 1996 ingångna 1996 års ändringsprotokoll till 1976 års konvention om begränsning av sjörättsligt skadeståndsansvar, vilket riksdagen godkänt den 9 juni 2000 och vilket republikens president godkänt den 25 augusti 2000 och i fråga om vilket godkännandeinstrumentet har deponerats hos Internationella sjöfartsorganisationen den 15 september 2000, träder i kraft den 13 maj 2004 så som därom överenskommits.

2 §

Lagen den 25 augusti 2000 om sättande i

Helsingfors den 2 april 2004

kraft av vissa bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i 1996 års ändringsprotokoll till 1976 års konvention om begränsning av sjörättsligt skadeståndsansvar (772/2000) träder i kraft den 13 maj 2004.

3 §

De bestämmelser i protokollet som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2004.

Republikens President

TARJA HALONEN

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

Nr 240

Republikens presidents förordning
om upphävande av förordningen om bringande i kraft av 1976 års konvention om
begränsning av sjörättsligt skadeståndsansvar

Given i Helsingfors den 2 april 2004

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

1 §
Genom denna förordning upphävs förordningen den 1 december 1986 om bringande i kraft av 1976 års konvention om begränsning av sjörättsligt skadeståndsansvar (807/1986).

2 §
Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2004.

Helsingfors den 2 april 2004

Republikens President
TARJA HALONEN

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

Nr 241

Statsrådets förordning**om ändring av 3 och 6 § statsrådets förordning om handels- och industriministeriet**

Given i Helsingfors den 1 april 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 12 juni 2003 (467/2003) 3 § och 6 § 5—6 punkterna samt

fogas till 6 § nya 7—9 punkter som följer:

3 §

Ministeriets organisation

Verksamhetsenheter vid ministeriet är näringsavdelningen, energiavdelningen, marknadsavdelningen, teknologiavdelningen och enheten för statens ägarpolitik, som jämställs med en avdelning, samt såsom andra verksamhetsenheter som står utanför avdelningarna förvaltningsenheten, ekonomienheten, revisionsenheten och kommunikationsenheten.

6 §

Behörighetsvillkor för tjänsterna

Behörighetsvillkor är

5) för regeringssekreterarna juris kandidat-

Helsingfors den 1 april 2004

examen och förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde,

6) för utvecklingschefen, utbildningschefen, ekonomichefen, chefen för informationstjänsten, forskningschefen, planeringschefen och kommunikationschefen högre högskoleexamen och förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde,

7) för specialsakkunniga, specialforskarna, gruvöverinspektören, överingenjörerna, överinspektörerna samt övertranslatorerna och translatorerna högre högskoleexamen,

8) för informatörerna, forskarna och planerarna högskoleexamen, samt

9) för övriga tjänstemän sådan examen eller utbildning som tjänsten kräver.

Denna förordning träder i kraft den 15 april 2004.

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Äldre regeringssekreterare Kari Mäkinen

Nr 242

Handels- och industriministeriets förordning**om upphävande av 2 § 4 mom. handels- och industriministeriets beslut angående ikraftträdande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 om nya livsmedel och nya livsmedelsingredienser**

Given i Helsingfors den 31 mars 2004

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut föreskrivs:

1 §
Genom denna förordning upphävs 2 § 4 mom. i handels- och industriministeriets beslut av den 12 maj 1997 angående ikraftträdande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 om nya livsmedel och nya livsmedelsingredienser (427/1997).

2 §
Denna förordning träder i kraft den 18 april 2004.

Helsingfors den 31 mars 2004

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*Handelsråd *Leena Mannonen*

Nr 243

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om bedrivande av verksamhet inom foderbranschen**

Utfärdat i Helsingfors den 31 mars 2004

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om bedrivande av verksamhet inom foderbranschen.....	23/04	31.3.2004	14.4.2004

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 31 mars 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Kirsti Huovinen

Nr 244

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om vissa av jord- och skogsbruksministeriets förordningar**

Utfärdat i Helsingfors den 31 mars 2004

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordningar:

Förordningens rubrik	Nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om fiskhygien ¹⁾	1/VLA/2004	31.3.2004	19.4.2004
JSM:s förordning om bekämpning av bovin Virusbetingad diarré (BVD/MD) hos nötkreatur	2/VLA/2004	30.3.2004	1.5.2004

Förordningarna har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling som gäller veterinärvesendet. Förordningarna kan fås från jord- och skogsbruksministeriets avdelning för livsmedels och hälsa, Mariegatan 23, 00170 Helsingfors, tfn (09)160 01.

Helsingfors den 31 mars 2004

Avdelningschef *Matti Aho*

Äldre regeringssekreterare Ritva Ruuskanen

¹⁾ Rådets direktiv 91/493/EEG (31991L0493); EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15
Kommissionens beslut 356/94/EG (31994D0356); EGT nr L 156, 23.6.1994, s. 50
Rådets förordning (EG) N:o 2375/2001 (32001R2375); EGT nr L 321, 6.12.2001, s. 1

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 235—244, 1 1/2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2004

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663